

**CH MDI CVSI**

**Colonies de vacances Saint-Imier**

**K Associations  
1905 –1997**

---

**Mémoires d'Ici  
Centre de recherche et de documentation du Jura bernois  
Saint-Imier**

**Fonds  
Colonies de vacances Saint-Imier**

**État au 13 décembre 2010**

## ASSOCIATIONS

### K/CVSI

#### Colonies de vacances Saint-Imier

---

## A. INVENTAIRE SOMMAIRE

### 1 Administration et organisation

#### I Statuts

- 2 ex. des statuts de la Société des colonies de vacances de Saint-Imier, groupe T.Combe, adoptés dans l'assemblée générale du 28 février 1908
- statuts 1969
- Statuts de l'Association des Colonies de Vacances du district, 1928
- Statuts de l'Association des Colonies de Vacances du district, 1979

#### Création

*Communiqué paru dans la Feuille officielle suisse du commerce, 24 mars 1908  
(déclaration de la société), in registre presse 1*

#### Rapports de la Société des colonies de vacances (publiés)

- 2 ex. des rapports du comité de la Société des colonies de vacances de St-Imier, périodes 1905-1910
- 2 ex. du rapport du comité de la Société des colonies de vacances de St-Imier, cinquième campagne, 1er octobre au 30 septembre 1910

#### Procès-verbaux du comité /des assemblées (école gardienne et colonies de vacances)

- Dossier : PV de l'Oeuvre locale des colonies de vacances de St-Imier, 1969-1997

*- Registre 1942-1951 :*

*PV des séances du comité et des séances des délégués : 3 mai 1944, 13 mai 1944, 10 mai 1947*

#### II Procès-verbaux du comité /des assemblées, rapports (école gardienne et colonies de vacances)

- Annales du groupe T.Combe, colonies de vacances, 1905-1909
- 1 registre de 1909-1936
- 1 registre 1936-1951
- 1 registre 1952-1969
- Dossier : rapports 1958-1959

### 2 Correspondance

#### III Correspondance

- Dossier : circulaires groupe T. Combe, 1906-1908
- Dossier : correspondance 1955-1971
- Dossier : convocations 31 mai 1942, 14 mai 1960, 28 avril 1962

*- Registre 1926-1942 :*

*- 1 lettre, 9 octobre 1926*

*- 2 lettres, 14 mars 1927*

*- 1 lettre, 9 mai 1927*

*- 1 lettre, 19 mai 1927*

*- 1 lettre, 25 février 1928*

*- 1 lettre, 6 décembre 1938*

*- 1 lettre, 12 juillet 1940*

*- 1 lettre, 30 avril 1941*

*- 1 lettre, 18 juin 1941*

*- 1 lettre, 19 juin 1941*

*- 1 lettre, 29 juillet 1941*

*- 2 lettres, 7 août 1941*

*- 1 lettre, 21 janvier 1942*

- lettres de cotisations, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942

- Registre 1942-1951 :

- lettres de cotisations, 1943, 1944, 1945 et 1949.

- 1 lettre de 1946

- 1 lettre du 9 mai 1947

- Registre 1952-1959 :

- 1 lettre, 5 avril 1952

- 1 lettre, 24 avril 1954

- 1 lettre, 10 mai 1955

- 1 lettre, 20 mai 1955

- 1 lettre, 25 mai 1957

- 1 lettre, 16 avril 1959

- 1 lettre, 18 mars 1959

- 1 lettre, 4 mai 1959

- classeur correspondance Œuvre locale 1962-1997

### **III bis Association des Colonies de Vacances**

- classeur association des Colonies de Vacances 1952-1997

- Autres convocations dans le registre 1926-1942, dans le registre 1942-1951, dans le registre 1952-1959

## **3 Finances, ressources, comptabilité**

[Note : dès 1952, les comptes sont séparés en 3 fonds distincts :

Colonies de vacances

Ecole gardienne (oeuvre du lait)

Fonds de réserve (lits gratuits)]

## **IV Comptes, ressources, factures**

### **A dossier : comptes, école gardienne :**

- 1 cahier compte et budget, colonies de vacances, école gardienne, de 1966 - 1967

- 1 cahier compte et budget, colonies de vacances, école gardienne, du 1er octobre 1967 - 31 janvier 1969

- 1 cahier compte et budget, colonies de vacances, école gardienne, du 1er février - 31 décembre 1969

- 1 cahier compte et budget, colonies de vacances, école gardienne, du 1er janvier - 31 décembre 1970

- 1 cahier compte et budget, colonies de vacances, école gardienne, du 1er janvier - 30 novembre 1971

- 1 cahier compte et budget, colonies de vacances, école gardienne, du 1er décembre 1971 - 20 novembre 1972

### **B dossier : comptes Home des Pommerats**

- compte et budget du Home des Pommerats, 1956, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964

- comptes d'exploitation 1960, 1965, 1966, 1967, 1967, 1968, 1969

-compte du home des Pommerats 1941, 1942 (registre de 1926-1942, seulement budget ; pour le reste voir registre suivant)

-compte et budget du home des Pommerats 1942-1952 (registre de 1942-1951)

-compte et budget du Home des Pommerats, 1952, 1953, 1957, 1958, 1959 (registre de 1952-1959)

### **C Livrets d'épargne:**

De l'école gardienne:

- 1 livret de 1951 à 1972

- 1 livret de 1955 à 1972

Colonies de vacances:

- 1 livret " fonds de réserve " lits gratuits" " de 1938 à 1959

- 1 livret " compte spécial " de 1943 à 1976

- 1 livret " lits gratuits en faveur des écoliers nécessiteux de St-Imier" de 1944 à 1973

- 1 livret de 1953 à 1973

#### **D Factures et quittances**

- Feuilles de factures et de quittances divers, 1962-1965
- Feuilles de factures et de quittances divers, 1966-1969
- Feuilles de factures et de quittances divers, 1970-1973
- Feuilles de factures et de quittances divers, 1974, 1975
- compte du lait scolaire, 1962-1963, 1964-1965, 1967-1968, 1968-1969, 1969-1970, 1971-1972, 1972-1973, 1973-1974

#### **E Collecte**

- dossier : plusieurs documents de préparation au projet de la collecte de l'Association des colonies de vacances du district de Courtelary
- dossier : feuille produit de la collecte 1938, 1941, 1942, 1956-1963

*registre de 1926-1942 :*

- 1 feuille des résultats de la collecte par village, 1938 et 1941

*registre de 1942-1951 :*

- 1 feuille des résultats de la collecte par village, 1938, 1941, 1942, 1943
- 1 feuille des résultats de la collecte par village, 1945, 1946, 1947
- 1 feuille des résultats de la collecte par village, 1947
- 1 feuille des résultats de la collecte par village, 1950, 1951

*registre de 1952-1959 :*

- 1 feuille des résultats de la collecte par village, 1951, 1952
- 1 feuille des résultats de la collecte par village, 1957, 1958

#### **F Dons de particuliers**

Dossier :

- 1 cahier des donateurs pour les colonies de vacances
- 4 feuilles de souscription de don, 1915, 1922, 1924, 1926
- 3 coupons souscription de charité, 1922, 1924

#### **IVbis Comptes (versement ultérieur)**

- 1 registre, 1952-1977, grand livre de compte détaillé des colonies de vacances (complet 1952-1977)  
Note : il manque le grand livre qui le précédait (1940-1952) ; il est indiqué que ce registre était déposé au casier de la Banque Populaire Suisse à St-Imier
- 1 livre de caisse des Colonies de vacances, 19 novembre 1978 - 5 février 1993
- 1 livre de caisse des Colonies de vacances, 5 février 1993 - 17 février 1998
- 1 registre : grand livre de l'école gardienne, 11 novembre 1952- 17 février 1998  
Note : il manque le grand livre qui le précédait ; il est indiqué que ce registre était déposé au casier de la Banque Populaire Suisse à St-Imier)
- 1 cahier Compte du fonds inaliénable (converti en Lits gratuits) du fonds de réserve, 1931-1998
- 1 classeur Comptes 1972-1997

### **6 Activités**

#### **V Association des colonies de vacances du district, registre 1926-1942**

#### **VI Association des colonies de vacances du district, registre 1942-1951 Home des Pommerats, registre 1952-1959**

*Note : ces registres contiennent notamment des comptes, des coupures de journaux,, de la correspondance, des photos, les résultats de la collecte par village (etc.) collés chronologiquement. Ces documents sont pour la plupart cités en italique dans cet inventaire dans les rubriques concernées.*

#### **VII Activités diverses**

##### **A Dossier programmes**

- 1 programme pour la soirée du 3 octobre ?? "Récital Schubert", organisé au profit des colonies de vacances
- 1 programme pour le concert organisé par la société de Chant l'Union Chorale en faveur des colonies de vacances, école gardienne et des soupes scolaires du 13 mars 1910
- 1 programme pour la soirée de bienfaisance organisée par L'Elite au profit des soupes scolaires, chaussures scolaires et colonies de vacances.
- 1 programme pour le concert de bienfaisance, au bénéfice des colonies de vacances du 7 mai 1911

- 1 programme pour le grand concert organisé par Walter Rohrer, au profit des colonies de vacances et des chaussures scolaires, du 2 décembre 1923.
- 1 programme pour la grande soirée de Bienfaisance organisée pour les 20 ans de la fondation des colonies de vacances de St-Imier du 28 mars 1925
- 2 feuilles pour annoncer la grande tombola du 20ème anniversaire, juin 1925
- Plusieurs programmes pour la grande soirée de bienfaisance organisée au profit des colonies de vacances par l'Union Théâtrale du 23 mars 1927

### **B Dossier comptes manifestations**

- 1 feuille de comptes pour les représentations des 28 et 31 mars au Ciné-Casino
- 1 feuille de comptes pour le concert au Temple de St-Imier organisé par l'Harmonie le 28 novembre 1909
- 1 feuille de comptes pour le concert au Temple de St-Imier par M. Paul Miche le 26 décembre 1909

### **C Home des Pommerats et camps mer**

- Dossier : divers 1942 (listes de poids, occupation du home, lettre)
- Dossier : circulaire-rapport, 1960-1964
- Dossier : inventaires linge+aliments, 1959-1966
- Dossier : avec règlement d'admission 1955 et plan de journée 1965 env.
- Dossier : listes de participants et détails sur certains camps, 1957-1970
- Dossier : camps mer et montagne 1962-1973

- *rapport sur le 1er exercice d'activité du Home de Vacances, aux Pommerats, durant l'été et l'automne 1940 ( registre 1926-1942)*
- *rapport sur le 3ème exercice d'activité du Home pour écolier, situé aux Pommerats, du 24 juin au 16 septembre 1942 (registre 1942-1951)*
- *règlement d'admission des enfants du district de Courtelary au home de vacances des Pommerats, 17 mars 1943 (registre, 1942-1951)*
- *listes de l'augmentation de poids des enfants 1940 (registre 1926-1942)*
- *inauguration du home, 20 juillet 1940 ( registre 1926-1942)*

### **D Maison blanche**

- Rapports publiés de la "Maison blanche", 1915, 1916, 1924, 1925, 1926.

### **E Activités divers**

- Dossier : feuilles d'instructions aux vendeuses de fleurettes artificielles à l'occasion de la fête des promotions

## **10 Documentations, informations, communication**

### **Iconographie:**

- *14 photographies de la colonie de vacances aux Pommerats. (registre 1926-1942)*
- *3 photographies. (registre 1952-1959)*
- *16 photographies (registre 50ème anniversaire)*

### **VIII Presse**

- Registre no 1, 1906-1910  
Communiqués et accusés de réception des colonies de vacances insérés dans le Jura Bernois, du 1er avril 1906 au 28 décembre 1910
- Registre no 4, 1931-1940  
Communiqués et imprimés parus dans les journaux concernant les colonies de vacances, du 24 août 1931 au 5 décembre 1940
- Registre no 5, 1941-1954  
Communiqués et imprimés parus dans les journaux concernant les colonies de vacances, du 6 mars 1941 au 9 avril 1954
- Dossier: - 2 ex. Jura Bernois du 20 août 1943
- Plusieurs coupures de journaux de 1942, 1944, 1959, 1960 et 1961
- *coupsures de journaux divers de 1927-1942. (registre de 1926-1942)*
- *coupsures de journaux divers de 1944-1951. (registre de 1942-1951)*
- *coupsures de journaux divers de 1952-1959. (registre de 1952-1959)*

## **IX Anniversaire**

- 2 ex. publiés historique de 25 ans d'activité de la Société des colonies de vacances de Saint-Imier, 1905-1930
- 1 registre des 50 ans de la Société des colonies de vacances, 1905-1955 (avec 16 photographies)
- 1 ex. dactylographié de « Réminiscences », par Elsy Schneider (à l'occasion du 25ème anniversaire)

## **11 Divers**

- 1 répertoire téléphonique

*Dans les registres :*

*Chansons*

*Avis de décès*

*Etc.*

Mémoires d'Ici, juin 2004

## B. DESCRIPTIF

<b>Référence :</b>	CH MDI CVSI
<b>Titre :</b>	Colonies de vacances Saint-Imier
<b>Dates :</b>	1905 –1997
<b>Niveau de description :</b>	Fonds
<b>Importance matérielle :</b>	Archives : 12 boîtes ; 1.44 m.linéaire

---

<b>Producteur :</b>	Société des colonies de vacances de Saint-Imier, Groupe T. Combe (1905-1908 env.) Œuvre locale/société des colonies de vacances de Saint-Imier (1908-1997) Association des colonies des vacances du district de Courtelary (1927-1997)
---------------------	--

<b>Historique du producteur :</b>	<p>Le 21 mars 1905 fut créé à Saint-Imier un groupe de jeunes filles utiles ou groupe T. Combe, du nom du pseudonyme choisi par l'écrivaine neuchâteloise Adèle Huguenin-Vuillemin, l'initiatrice de ces groupes. La première directrice du groupe fut Lina Wild, maîtresse d'école enfantine, et le genre d'activités choisi fut la fondation d'une colonie de vacances pour enfants pauvres et maladifs. Les tombolas, alimentées par les ouvrages produits par les membres, ainsi que les collectes et les subventions (communes, cantons, Caisse centrale des pauvres) ou les dons approvisionnent la caisse la société. Les premières colonies annuelles sont organisées au Cerneux-Veusil puis sur la montagne du Droit de Sonvilier. En 1908, un premier comité est élu, les statuts adoptés, et la société est inscrite au registre du commerce. Dès la même année, une partie du capital est dévolu à la création d'une école gardienne pour l'hiver. De 1914 à 1922, la colonie se déroule à la Maison Blanche (sanatorium bernois pour les enfants à Evillard). Certains enfants y font des séjours pour raison de santé au cours de l'année. De 1923 à 1930, la colonie doit chaque année trouver un nouvel asile. En 1927 est donc fondée l'Association des colonies de vacances du district de Courtelary qui a pour but la création et la gestion d'une maison de vacances pour les écoliers maladifs du district de Courtelary. Maurice Savoye, directeur des Longines en est le président dès 1930. Avec le fonds de l'Association, il achète en 1940 une fabrique d'horlogerie désaffectée aux Pommerats qui devient le home de vacances du district de Courtelary. La société continue d'organiser des camps pour les enfants du village (aux Pommerats puis également au bord de la mer), des devoirs surveillés avec distribution de lait dont s'occupe l'Oeuvre du lait. Dès la fin des années 1960, les critères de sélection ne sont plus médicaux, mais sociaux. Les fonds recueillis servent également à acheter des vêtements aux enfants les plus démunis. L'Oeuvre du lait suspend son activité en 1975. Dès 1977, la maison « Beau Soleil » de Leysin remplace le home des Pommerats. Dès le début des années 1980, l'activité de la société tient essentiellement en contributions financières à diverses associations : Association des colonies de vacances du district de Courtelary, Oeuvre des chaussures de l'école primaire, ou encore contributions au service des devoirs surveillés.</p>
-----------------------------------	---

<b>Modalités d'entrée :</b>	Le fonds a été déposé à Mémoire d'Erguël puis Mémoires d'Ici en plusieurs versements dès 1997. Il est l'objet d'une convention de dépôt et reste la propriété de l'association.
-----------------------------	---

<b>Présentation du contenu :</b>	Le fonds concerne les domaines de recherche suivants : colonies de vacances, tuberculose, oeuvre du lait, école gardienne.  Le fonds comporte des lacunes, mais il touche néanmoins presque toute la période d'existence de la société. L'activité peut être abordée au moyen des statuts, rapports d'activités détaillés, procès-verbaux des séances, comptes, historiques ou revues de presse. Dès 1927, le fonds rend également indirectement compte des activités de l'Association des colonies de vacances du district de Courtelary.
<b>Tris et éliminations/ Règles de conservation :</b>	Non. Les photographies n'ont pas été sorties du fonds.
<b>Accroissements :</b>	Fonds ouvert ; accroissements prévus.
<b>Mode de classement :</b>	Le fonds est classé selon le plan de classement « associations ».

---

<b>Statut juridique et conditions d'accès :</b>	Archives privées. Le fonds est accessible sur rendez-vous.  Chaque demande de consultation est examinée sous l'angle de la protection des données. Les documents contenant des données particulièrement dignes de protection ne peuvent pas être consultés. Le propriétaire des documents peut cependant délivrer une autorisation de consulter en se référant à l'article 15 de la Loi bernoise sur la protection de données.
<b>Conditions de reproduction :</b>	La reproduction ainsi que la publication des documents sont soumises à l'autorisation de Mémoires d'Ici.
<b>Langues des documents :</b>	Français.
<b>Caractéristiques matérielles :</b>	Fonds reconditionné ; liens métalliques retirés.
<b>Instruments de recherche :</b>	Descriptif et inventaire, disponibles sur papier à MDI ou en format PDF sur le site internet de Mémoires d'Ici : <a href="http://www.m-ici.ch">http://www.m-ici.ch</a> .

---

<b>Copies :</b>	Non.
<b>Sources complémentaires :</b>	Mémoires d'Ici : collection famille Wild fonds Union chrétienne de jeunes gens, Saint-Imier
<b>Bibliographie :</b>	Mémoires d'Ici, 1905-2005. <i>100e anniversaire de l'Oeuvre locale des colonies de vacances de Saint-Imier</i> , Saint-Imier 2005. Dossier web Mémoires d'Ici <i>Les jolies colonies de vacances...</i> , sur le site internet de Mémoires d'Ici : <a href="http://www.m-ici.ch">http://www.m-ici.ch</a> .

---

<b>Notes :</b>	N° ISIL (ISO 15511) de Mémoires d'Ici : CH-001534-8
<b>Auteur de l'inventaire :</b>	Anne Beuchat-Bessire



**Règles et conventions :** Description établie conformément à la Norme générale et internationale de description archivistique – ISAD(G)

**Date du descriptif :** Juin 2004, révisé en décembre 2010.